

K O S M O S

Marta Bisbal







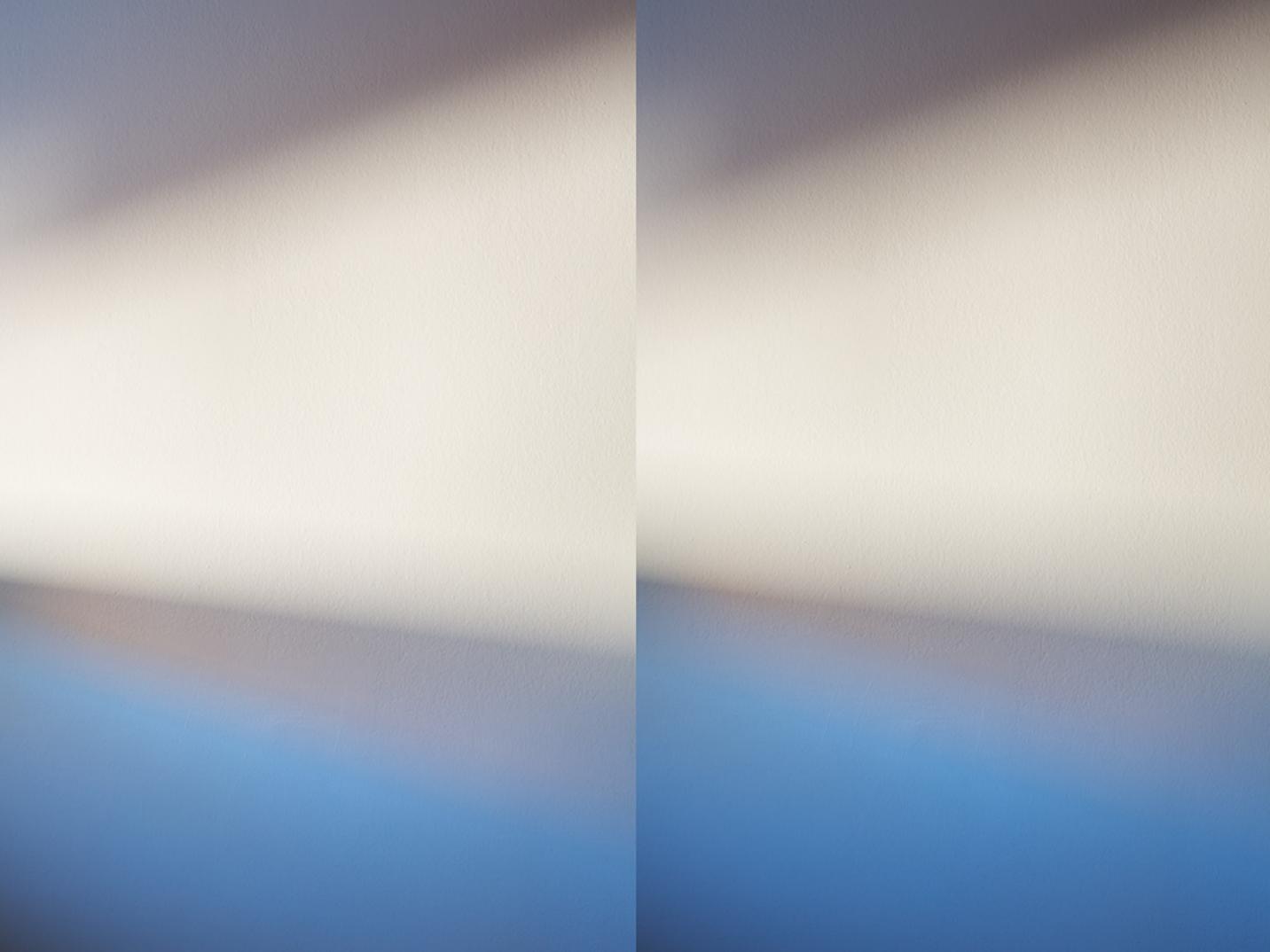


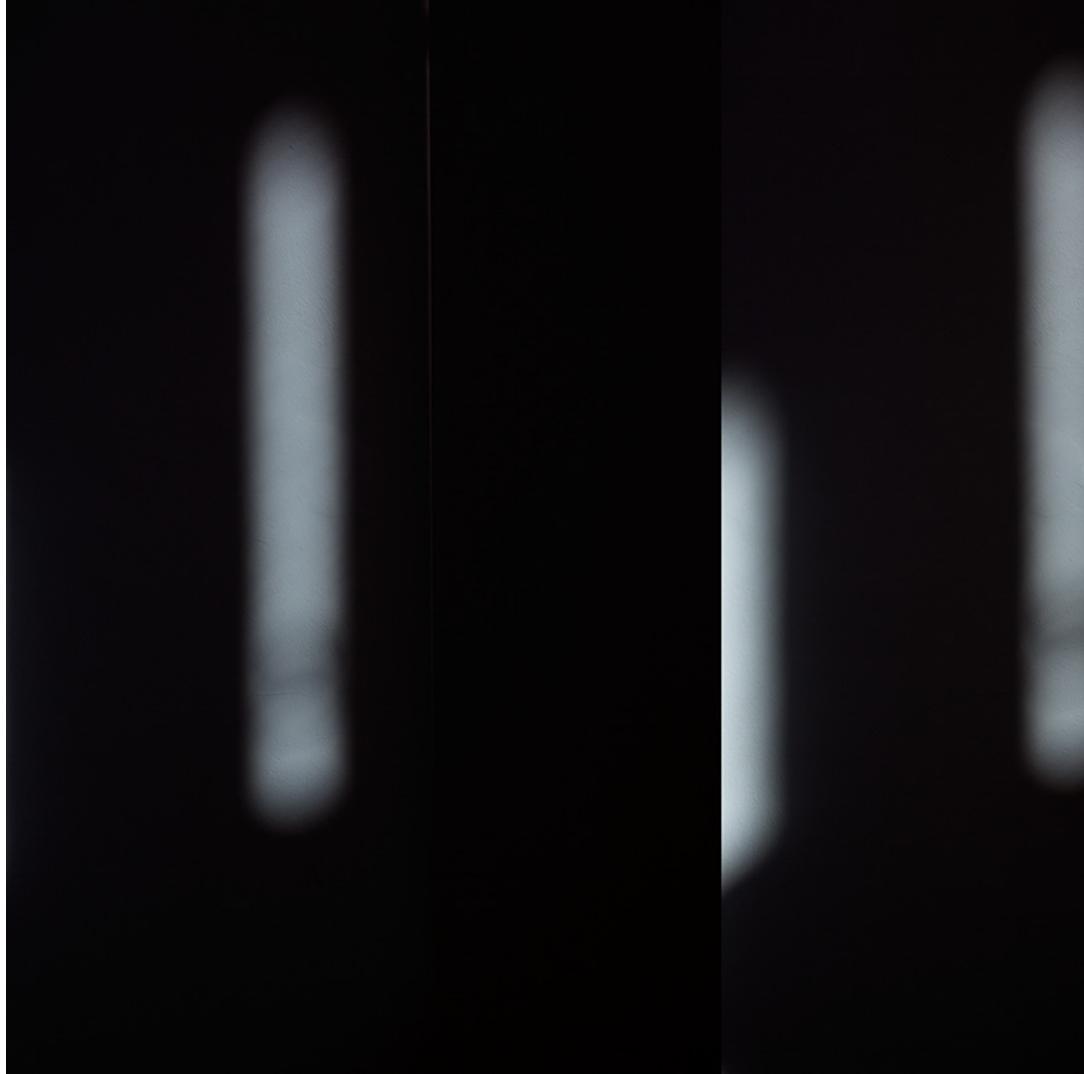












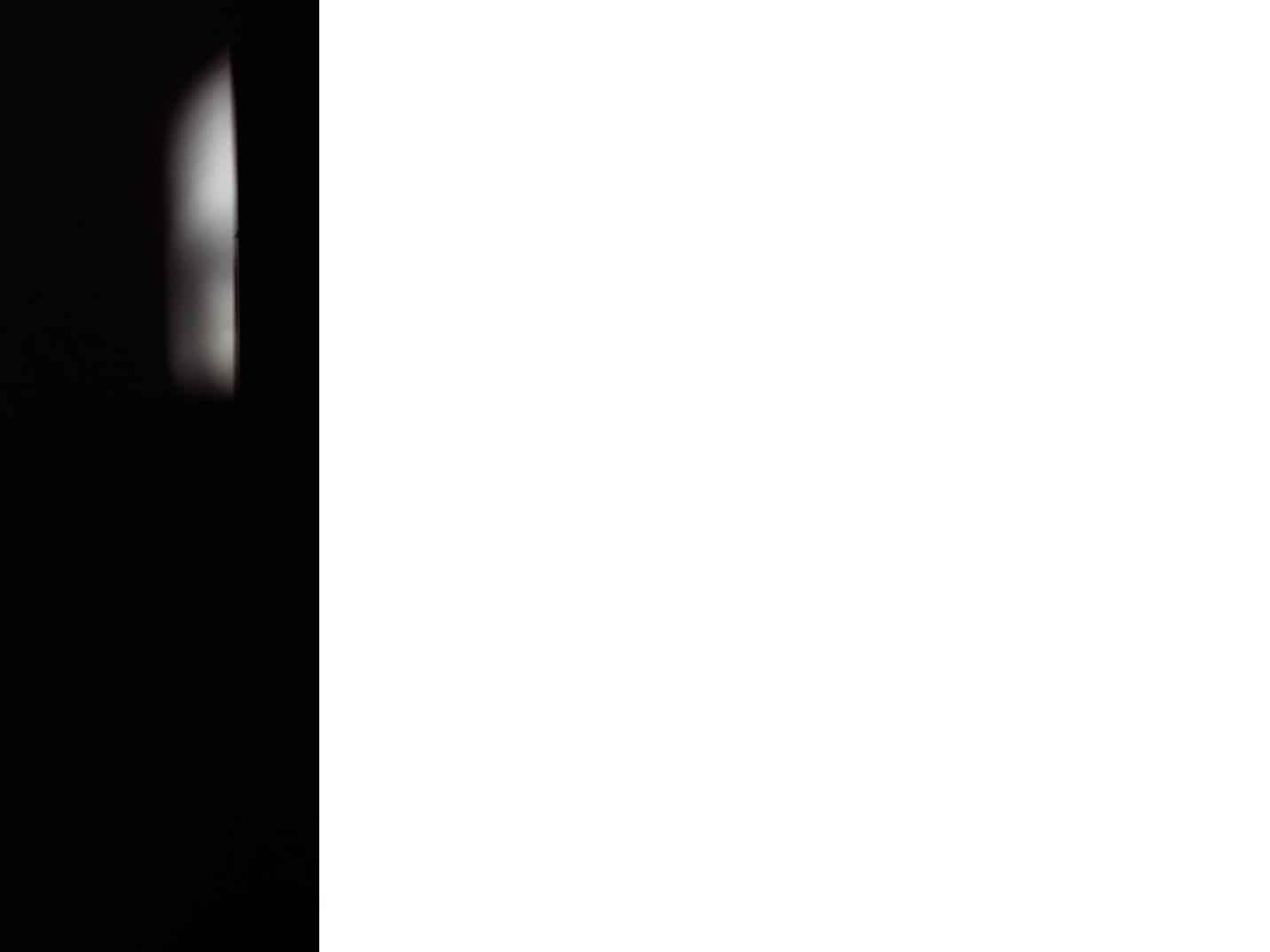


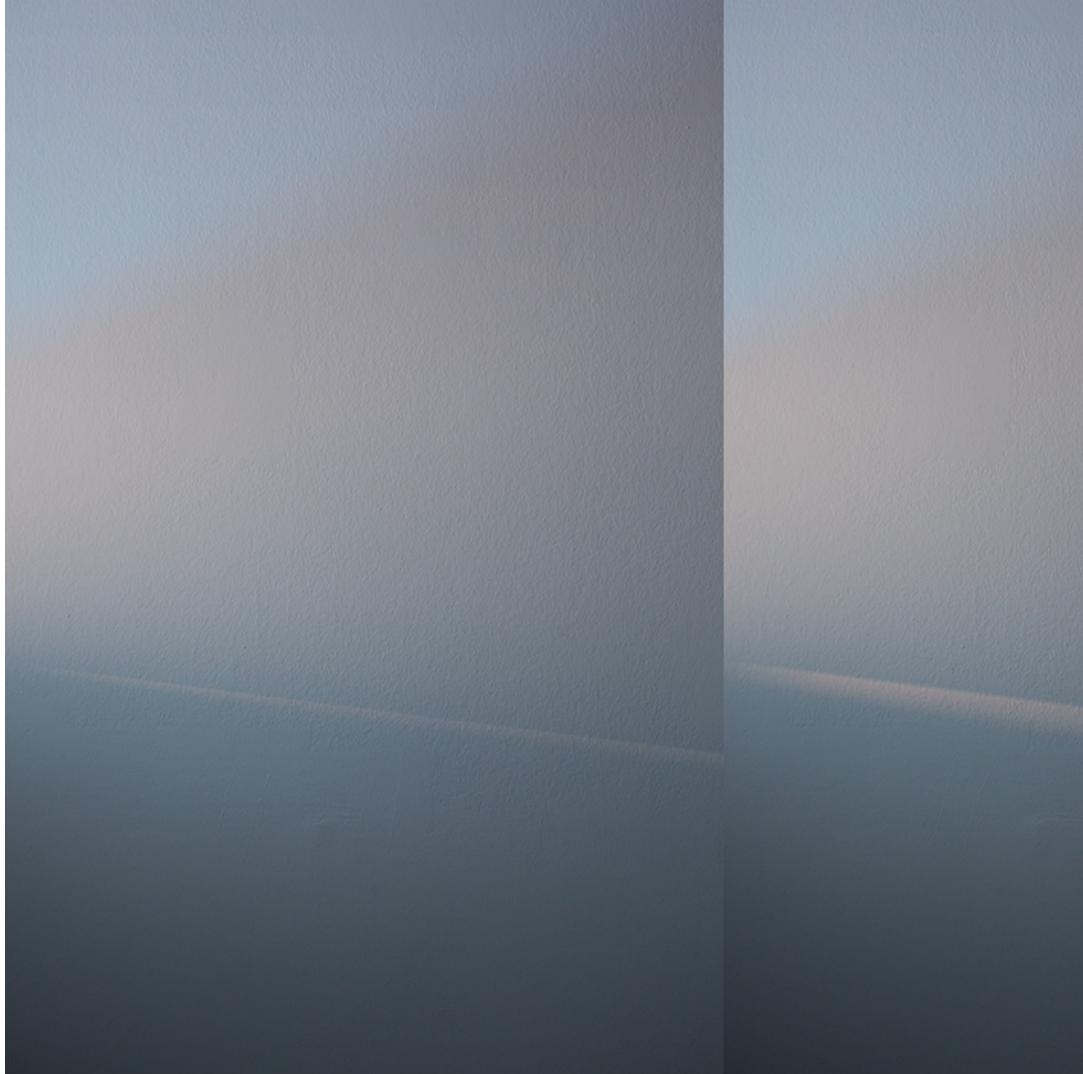




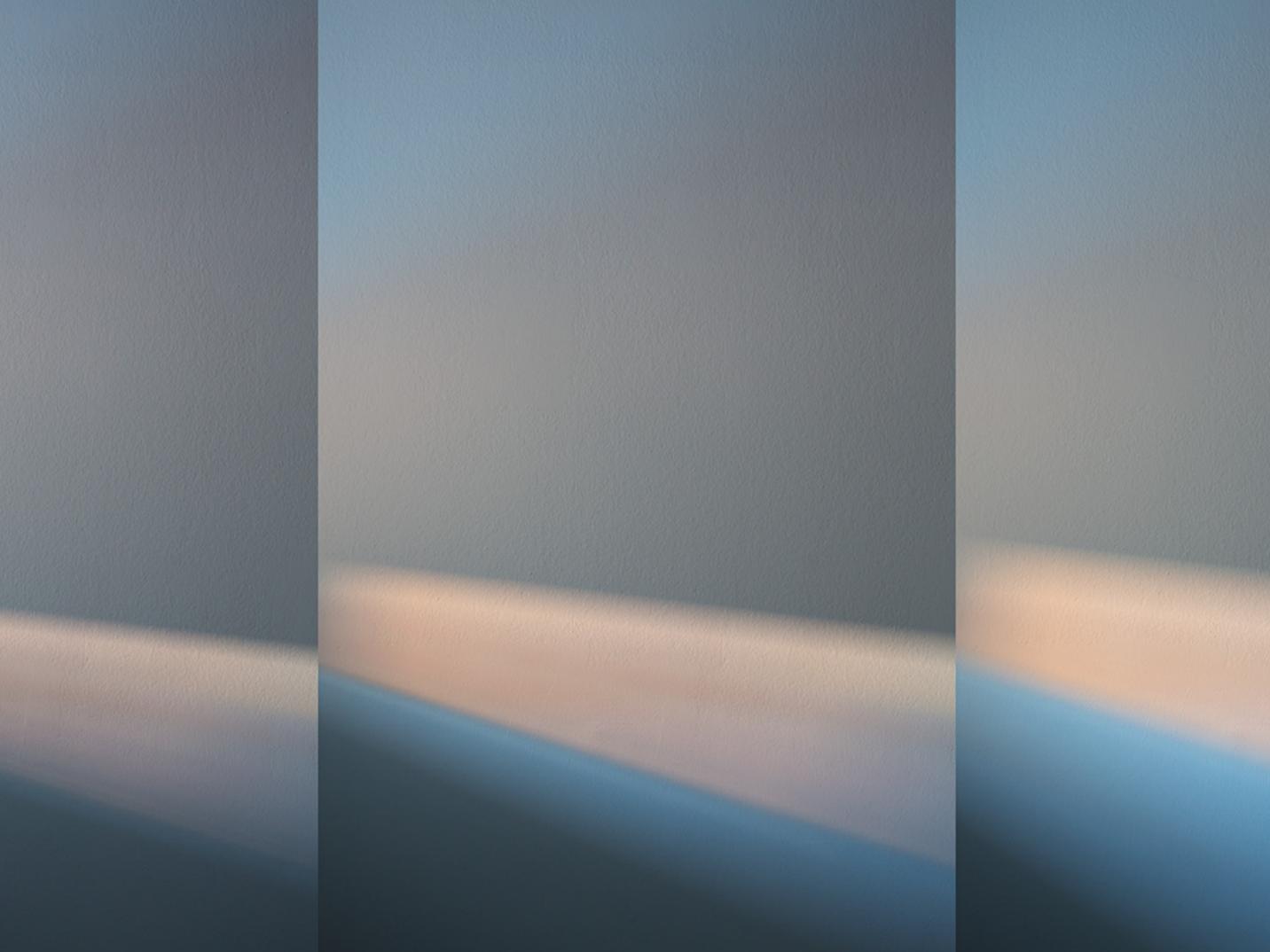


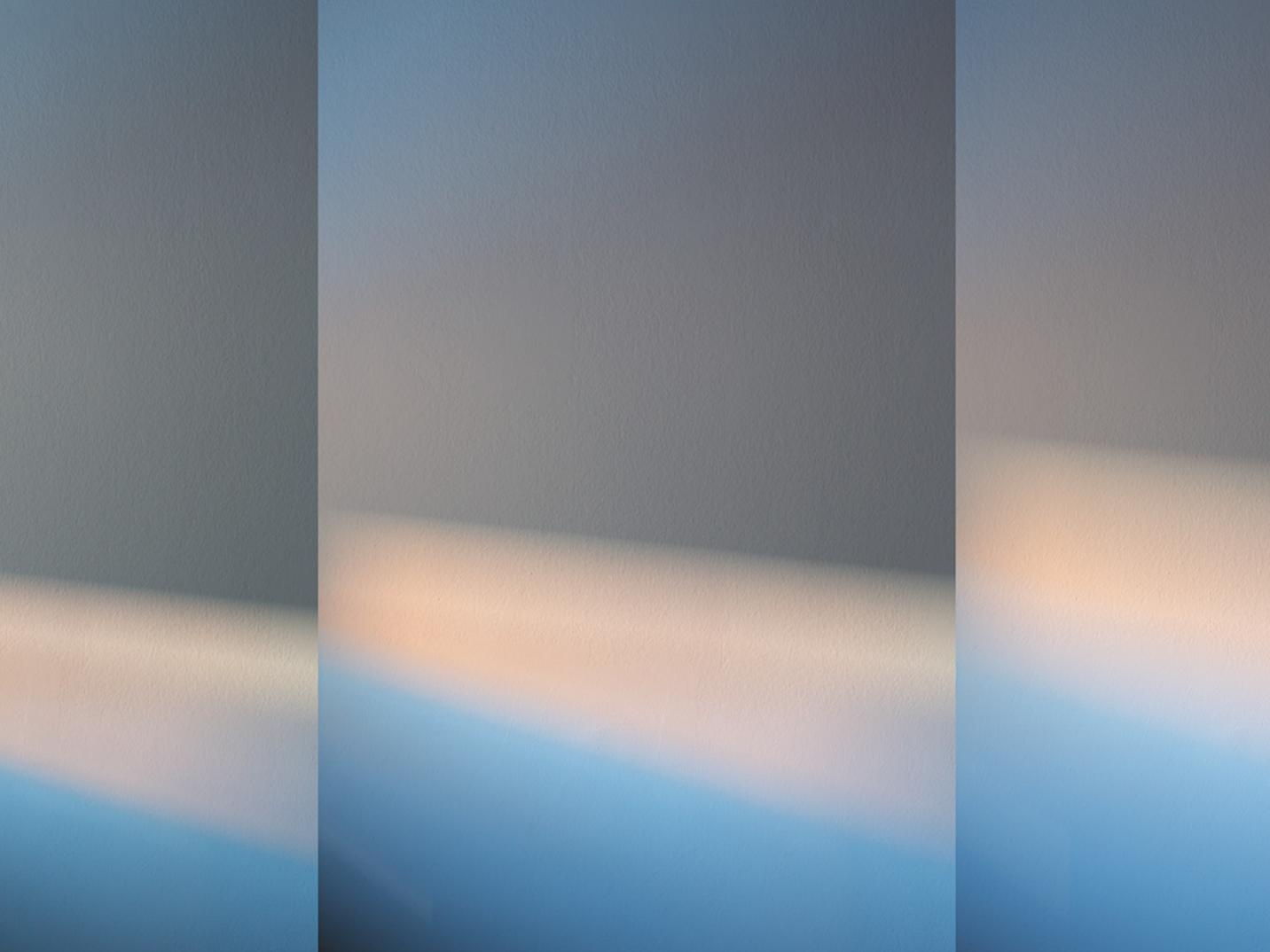


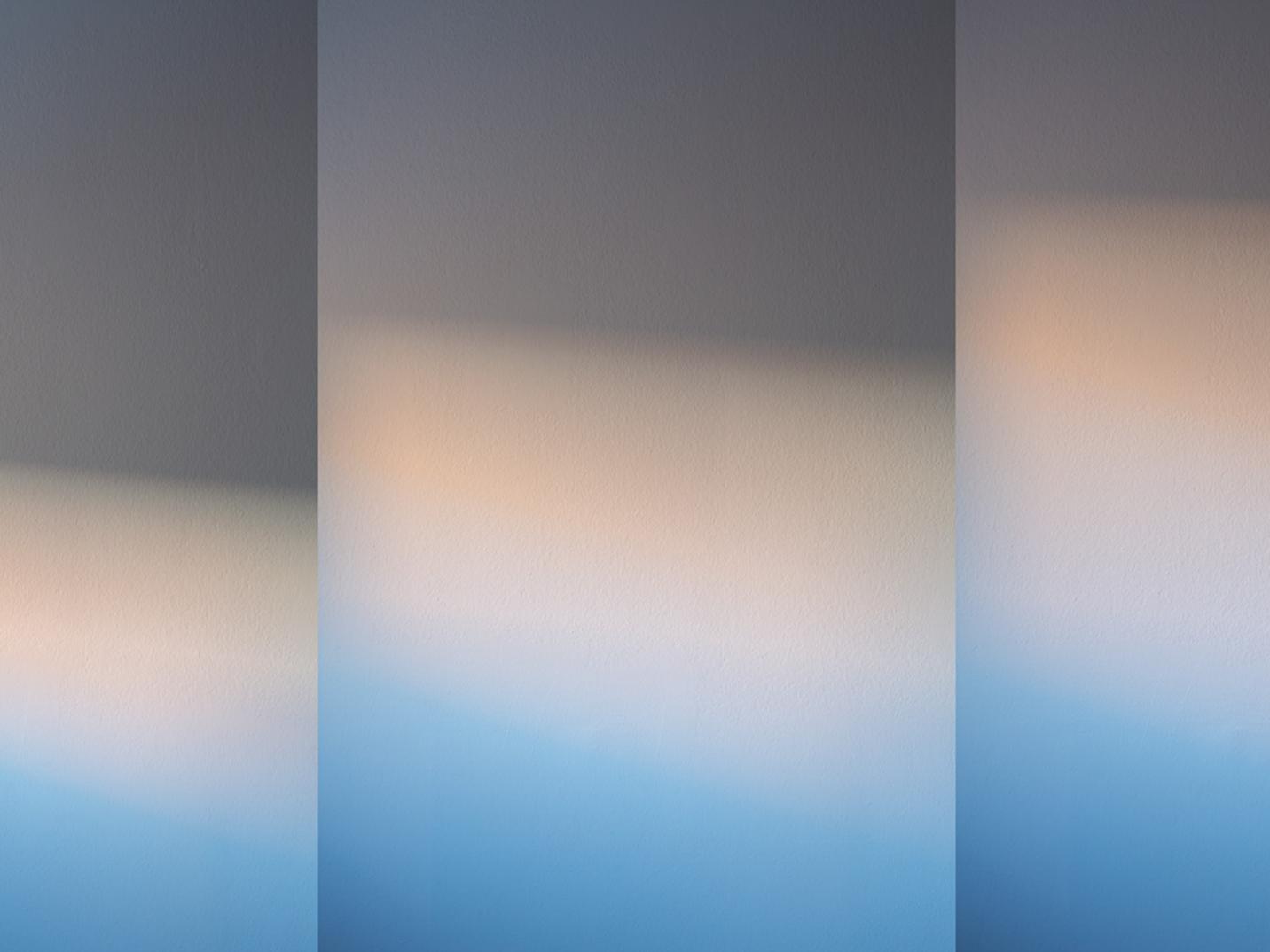


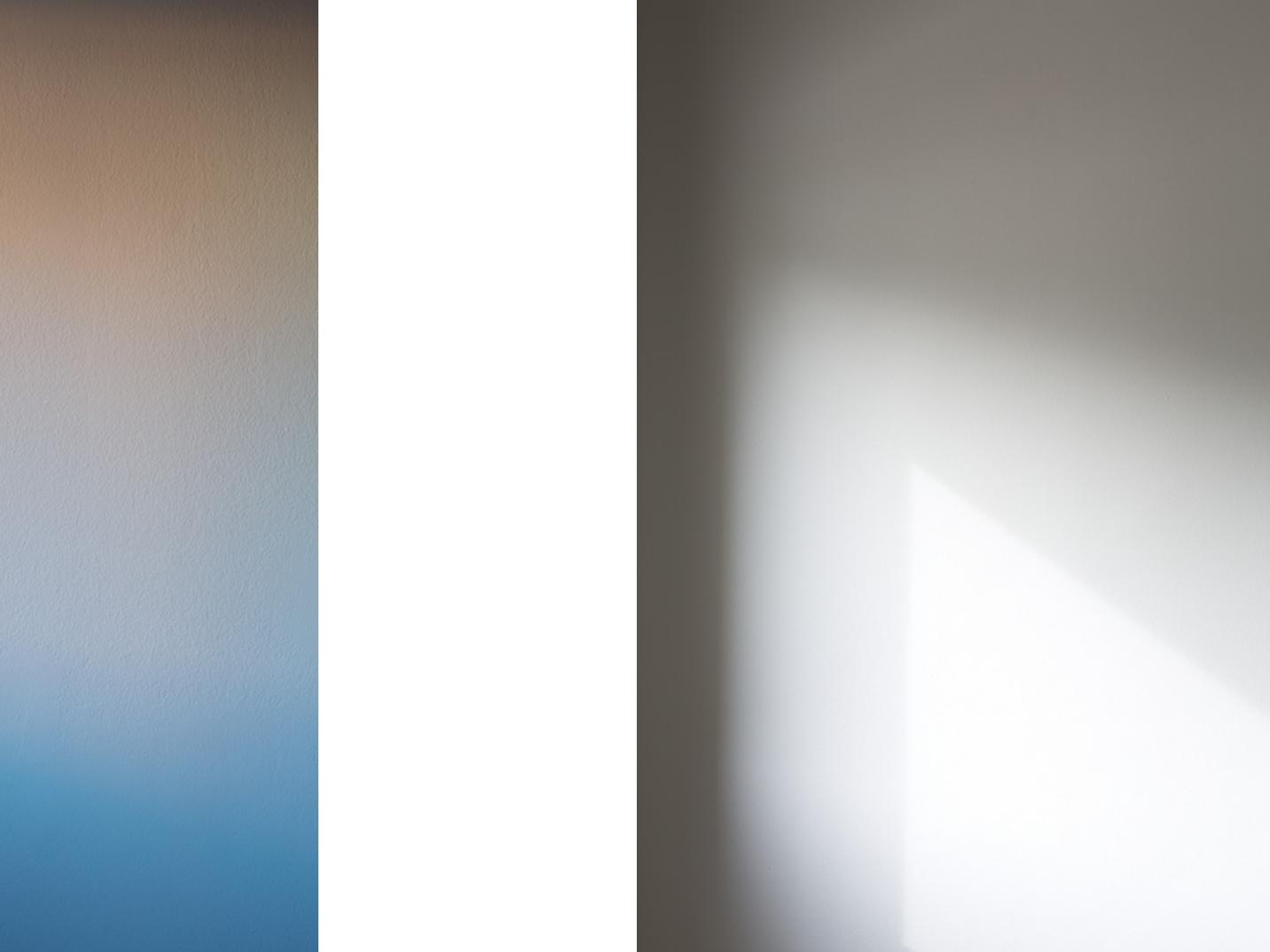






















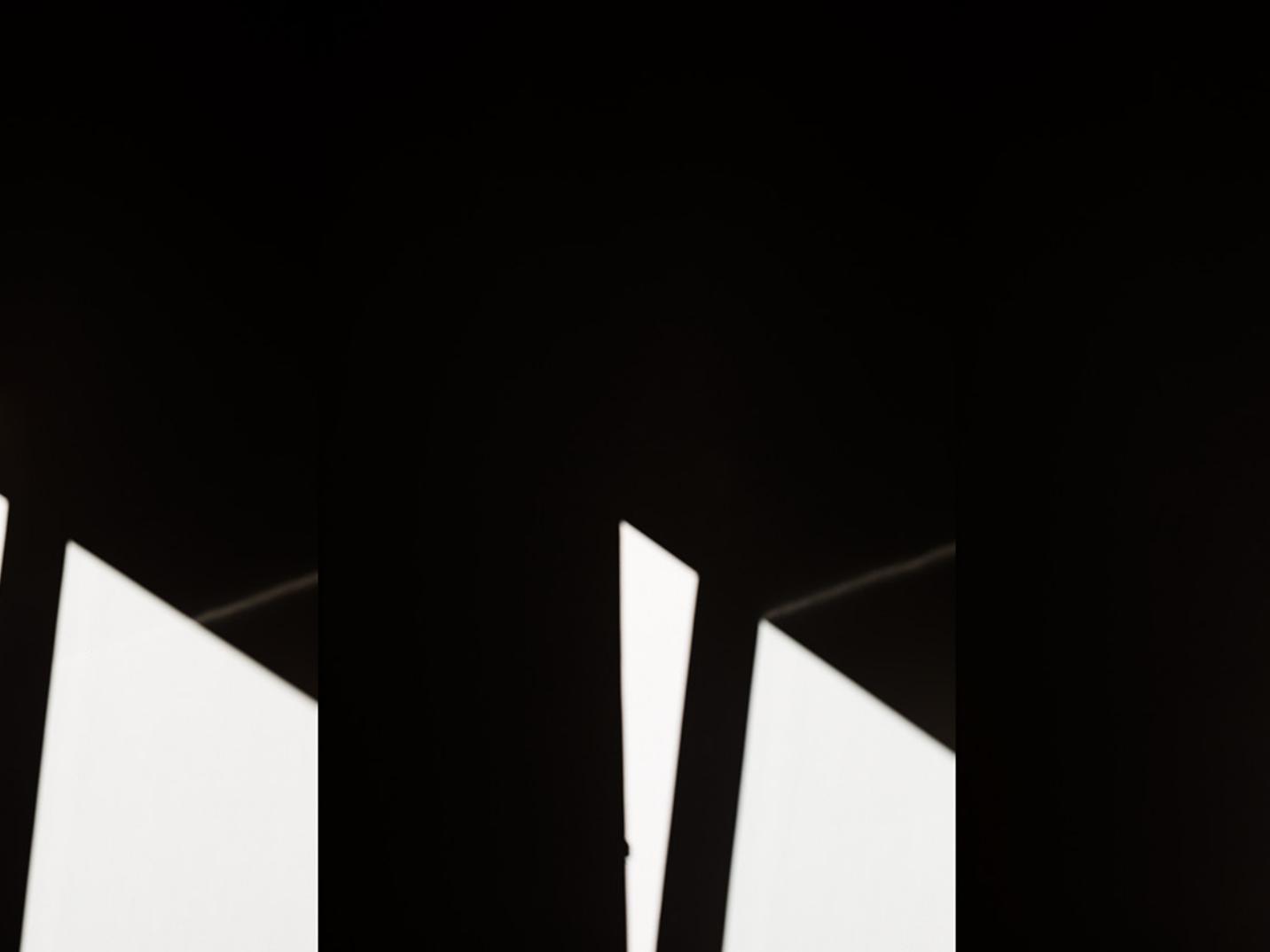


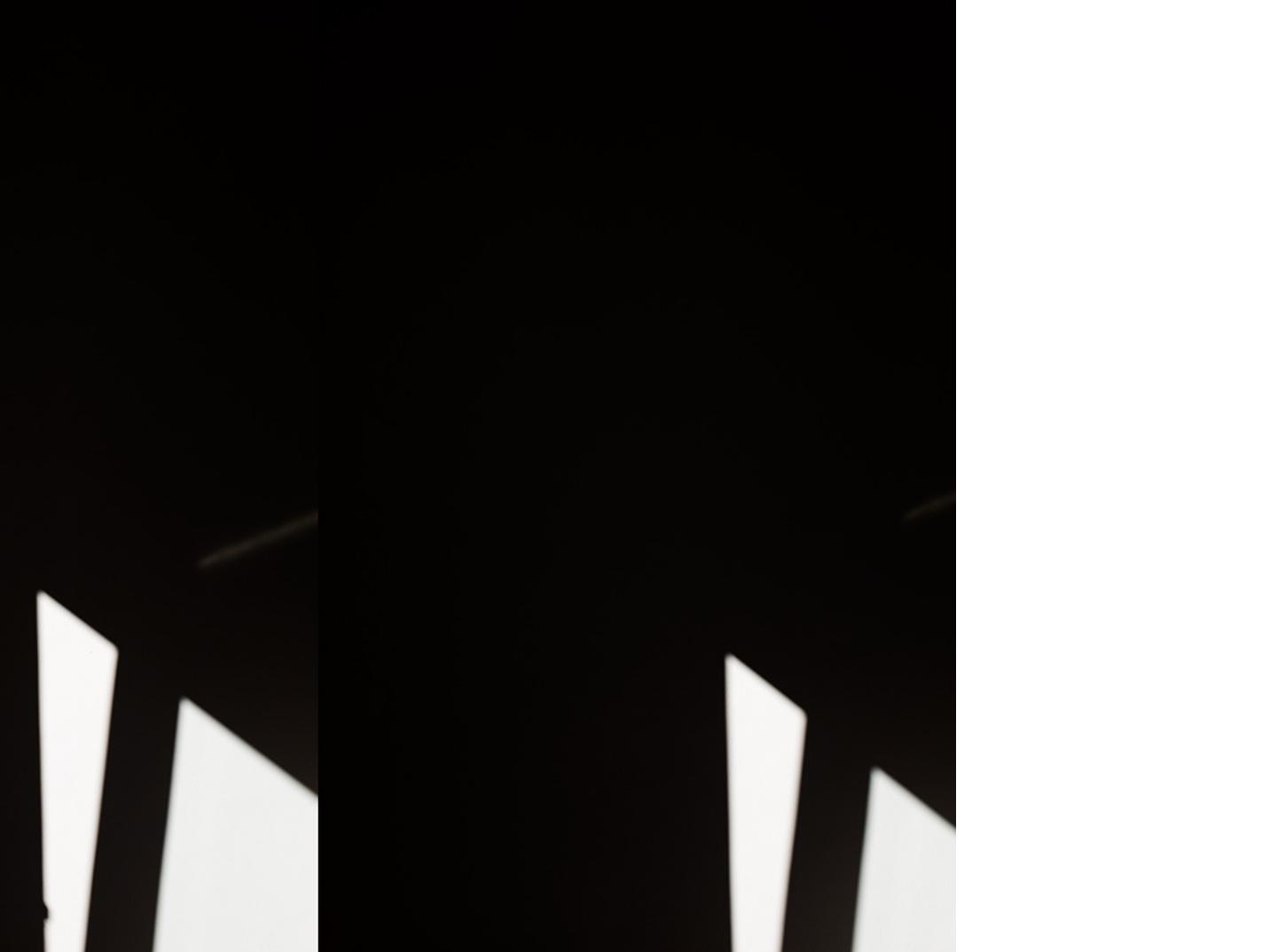












K O S M O S
Marta Bisbal

(cast)

*Construye tu película sobre el blanco,
sobre el silencio y la inmovilidad.*

ROBERT BRESCON

En la nueva casa viví durante algún tiempo con las habitaciones casi vacías. Tardé poco en darme cuenta de que en las paredes acontecía un espectáculo de luces y sombras tan banal como extraordinario. De día y de noche la luz inundaba la habitación o bien se infiltraba sutilmente a través de las persianas. Empecé a observarla y a dejarme observar por ella: lenta, fugaz, siempre cambiante. A medida que me preguntaba sobre la percepción, me fui abstrandiendo ante estas paredes, y los momentos de contemplación se hicieron cada vez más intensos. En danza con el movimiento cósmico, la luz escenificaba su transcurso integrando cada día, con perfecta exactitud, el registro de una ligera variación. Esta era, pues, la elocuente manifestación del Kosmos griego: un orden esencial que permea cualquier superficie, cualquier dimensión; desde lo más pequeño a lo inabarcable, de lo físico a lo inmaterial. La cámara, convertida en un doble invertido de la habitación, se hizo eco del Kosmos y quedó plasmada una película sobre la luz, el silencio y la inmovilidad.

(cat)

*Construeix la teva pel·lícula sobre el blanc,
sobre el silenci i la immobilitat.*

ROBERT BRESSON

A la casa nova hi vaig viure durant un temps amb les habitacions gairebé buides. Vaig tardar poc a adonar-me que a les parets s'hi esdevenia un espectacle de llums iombres tan banal com extraordinari. De dia i de nit la llum inundava l'habitació o bé s'infiltrava subtilment a través de les persianes. Vaig començar a observar-la i a deixar-me observar per ella: lenta, fugaç, sempre canviant. A mesura que em preguntava sobre la percepció, em vaig anar abstraient davant aquestes parets, i els moments de contemplació es van fer cada vegada més intensos. En dansa amb el moviment còsmic, la llum escenificava el seu transcurs integrant cada dia, amb perfecta exactitud, el registre d'una lleugera variació. Aquesta era, doncs, l'eloquènt manifestació del Kosmos grec: un ordre essencial que impregna qualsevol superfície, qualsevol dimensió; des del més petit a l'inabastable, d'allò físic a allò immaterial. La càmera, convertida en un doble invertit de l'habitació, es va fer ressò del Kosmos i va quedar plasmada una pel·lícula sobre la llum, el silenci i la immobilitat.

(eng)

*Build your film on white,
on silence, and on stillness.*

ROBERT BRESSON

I lived for some time in the new house with almost empty rooms. I soon realised that a spectacle of light and shadows took place on the walls, as banal as it was extraordinary. Night and day, light either flooded the room or filtered subtly through the blinds. I began to observe it and to let myself be observed by it: deliberate, transient, ever changing. As I wondered about perception, I was gradually enthralled by these walls and the moments of contemplation became increasingly intense. Interwoven with the cosmic movement, the light dramatised its passage by daily integrating the register of slight variations with perfect precision. Hence, this was an eloquent expression of the Greek Kosmos: an essential order that permeates all surfaces, all dimensions, from the most minute to the vastest, from the physical to the immaterial. The camera, acting as a double of the room in reverse, reproduced the Kosmos and gave shape to a film on light, silence and stillness.

Cuaderno de la Kursala nº 52

Este libro ha sido realizado con motivo de la exposición *Kosmos*, que tuvo lugar en la galería Kursala de la Universidad de Cádiz desde el 4 de diciembre de 2015 hasta el 29 de enero de 2016



Programación y comisariado: Jesús Micó

Organiza: Servicio de Extensión Universitaria.

Vicerrectorado de Responsabilidad Social,

Extensión Cultural y Servicios.

Universidad de Cádiz

Agradecimientos: Jesús Micó, Universidad de Cádiz, Anselm Ros, Carme Vidal, Institut d'Estudis Ilerdencs, Diputació de Lleida, Pa-ta-ta Festival Internacional de Fotografía Emergente, Marta Dahó, Gonzalo Golpe, Jaime Narváez, Oscar Molina, Antonio Pérez Río y Lens Escuela de Artes Visuales, Oriol Rosell, Marta Pallarès y Escola d'Art Municipal Leandre Cristófol, mis padres, Jaume y Carme, mi hermano, Jaume

Fotografías y textos: © Marta Bisbal

Edición: Marta Bisbal, Gonzalo Golpe

Diseño: Jaime Narváez

Preimpresión: Gonzalo Hernández

Imprime: Artes Gráficas Palermo

© 2016 Sala Kursala

© 2016 Institut d'Estudis Ilerdencs

Fundació Pública de la Diputació de Lleida

© 2016 Marta Bisbal

ISBN 978-84-608-4046-6
Depósito legal DL L 1-2016



Universidad
de Cádiz

Vicerrectorado de Responsabilidad Social,
Extensión Cultural y Servicios



sala Gòtica

INSTITUT
D'ESTUDIS
ILERDENCS
Fundació Pública de la Diputació de Lleida

Diputació de Lleida

K O S M O S